



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> DOC Services Architecturaux		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-161519/A		<b>Date</b> 2016-01-25
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20161519		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-5-38165 (027)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-027-2095		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-12-21
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-02-16</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jackson, Dahlia		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl027
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5918 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Région d'Ontario		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Modification n° 005**

La présente modification vise à répondre à des demandes d'éclaircissement.

**Réponses à des demandes de clarification**

- Q1. Comme c'est indiqué dans l'Addenda 3, les travaux pour les projets peuvent inclure une étude de faisabilité ou un programme fonctionnel complété. Dans le cadre de grands projets pluriannuels, des aspects comme des études de faisabilité, des études conceptuelles, des programmes fonctionnels, etc., sont complétés, tandis que d'autres aspects peuvent être en cours, comme des documents contractuels, la construction ou la mise en service. Les aspects complétés de ces projets seront-ils acceptés?
- R1. Une étude de faisabilité ou un programme fonctionnel complété peut être inclus comme projet. Toutefois, les proposants doivent aussi fournir des exemples de projets de construction achevés.
- Q2. Les membres de l'équipe de projet internes/faisant partie du personnel de l'expert-conseil principal peuvent-ils comprendre des rôles clés de spécialiste/sous-expert conseil comme la conception intérieure ou la rédaction de devis? Y a-t-il une désignation particulière pour l'un ou l'autre de ces spécialistes requis?
- R2. Les rôles clés de spécialistes peuvent faire partie du personnel interne de l'expert-conseil principal. Les spécialistes doivent montrer qu'ils possèdent l'expérience, l'éducation et l'accréditation professionnelle pertinentes pour pratiquer dans leur domaine.
- Q3. Dans la limite totale de pages fixée à 55, y a-t-il une limite ou une attente pour les projets hypothétiques?
- R3. Non. Les proposants sont tenus d'organiser leurs propositions, y compris l'attribution du nombre de pages approprié, d'une manière qui répond le mieux à chaque critère coté respectif sous la rubrique EPEP 3.2.
- Q4. Dans les exigences de présentation (2.2), il est dit que les onglets et les séparateurs de page sont exclus s'ils ne contiennent ni texte ni graphiques. Les images ou les photographies peuvent-elles être utilisées si elles sont de nature générale, tant qu'il n'y a pas d'information sur le projet (comme une fiche d'information sur le projet tel que décrit à la rubrique 3.2.3) et/ou du texte pour décrire la rubrique qui suit (comme 3.2.2 Méthode de travail en équipe/gestion des services)?
- R4. Les pages contenant des images, des photographies et/ou du texte sont comprises dans la limite de cinquante-cinq (55) pages qui s'applique aux critères cotés sous la rubrique EPEP 3.2.
- Q5. Sous la rubrique 3.1.2, le proposant et l'équipe doivent être autorisés à fournir les services requis; hormis une déclaration attestant que notre équipe satisfait aux exigences de licence, voulez-vous une preuve comme une copie du certificat de pratique, du certificat d'autorisation ou autre? Dans l'affirmative, est-il possible d'exclure ces justificatifs de la limite de pages (pour chacun des services de l'expert-conseil requis, cela pourrait représenter une copie de la licence d'une page et compter pour 4 à 9 pages de la limite de 55 pages).
- R5. Veuillez fournir une copie du certificat de pratique et/ou de l'autorisation. Les éléments soumis sous la rubrique EPEP 3.1, Critères obligatoires, ne sont pas soumis à une limite de pages. La limite de cinquante-cinq (55) pages s'applique aux critères cotés sous la rubrique EPEP 3.2.

Toutes les autres modalités de la demande de soumissions demeurent inchangées.